

Corso di formazione



REGIONE DEL VENETO

LINGUA DEI DEGNI ITALIANA LIS/LIST



OBIETTIVI



- Promuovere l'inclusione e l'integrazione sociale delle persone sorde, sordociechi o con deficit nella comunicazione e nel linguaggio
 - ❖ Migliorare le competenze relazionali e di comunicazione e tra alunni con disabilità sensoriali e udenti (personale scolastico e gruppo classe)
 - ❖ Implementare processi di apprendimento di tutti gli studenti anche attraverso l'acquisizione della LIS e l'utilizzo di altre tecnologie finalizzate alla rimozione delle barriere

Temi proposti

- Difficoltà di apprendimento e socializzazione di alunni con deficit uditivo
- Strategie di comunicazione e socializzazione in classe (attività ludiche di inclusione, gioco apprendimento di segni basi del LIS/LIST)

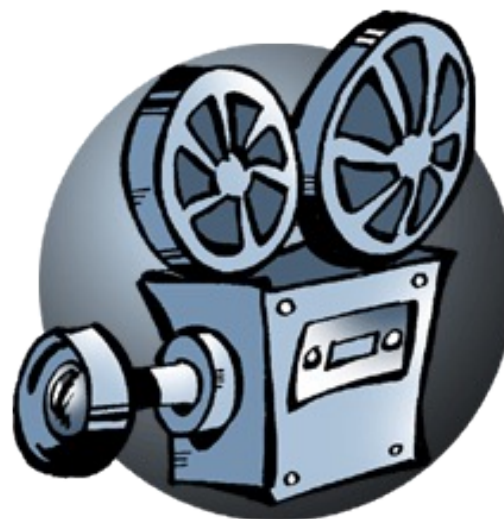
Sordità: quanto la conosciamo?





Gruppo per lo studio
e l'informazione della
Lingua dei Segni Italiana

VIDEO!



<https://www.youtube.com/watch?v=5265-FxcwKk>

Necessità di conoscere le reali problematiche legate alla sordità

- Persistenza nell'opinione comune di convinzioni errate circa l'influenza negativa della LIS sull'acquisizione del linguaggio verbale
- Spesso ai genitori vengono date informazioni distorte “che enfatizzano gli aspetti medici della sordità trascurando altri aspetti riguardo a ciò che significa essere sordi, occupandosi solo delle due orecchie e non del bambino che si trova tra un orecchio e l'altro”*



* P. Rinaldi, T. Di Mascio, H. Knoors, M. Marschark “*Insegnare agli studenti sordi*” Il Mulino, pag. 66

Chi è il sordo?



- "Si considera sordomuto il minorato sensoriale dell'udito affetto da sordità congenita o acquisita durante l'età evolutiva **che gli abbia impedito il normale apprendimento del linguaggio parlato ...**" (art. 1, Legge 26.5.1970, n.381).
- La Legge 20/2/2006 n. 95, art.1, ha abrogato in tutto l'ordinamento giuridico italiano il termine "sordomuto" sostituendolo con "sordo"

Sordità: Disabilità o Handicap?

- Con il termine “**disabilità**” ci si riferisce, nel caso dei sordi, alla quantità o alla qualità della perdita uditiva, misurabili attraverso la diagnosi audiologica, ossia alla **menomazione sensoriale** cui sono soggetti.
- Con il termine “**handicap**” ci si riferisce allo **svantaggio sociale vissuto** da una persona con disabilità, ossia alle implicazioni psico-socio-relazionali che la disabilità comporta; nel caso della sordità:
 - comunicazione
 - educazione
 - relazioni sociali
 - isolamento psico-socio-relazionale
 - ...



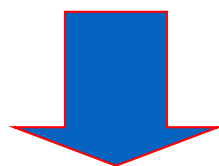
II PROBLEMA

“Solo il **10%** dei sordi (prelinguali) riuscirà a padroneggiare il linguaggio verbale in modo soddisfacente e solo il **4%** in modo eccellente”

- Mariselda Tessarolo, Prof.ssa associata di Sociologia della Comunicazione presso la facoltà di Psicologia dell'Università di Padova.

Introduzione di “Dentro il Segno” di Ilario Stocchero – CLEUP Padova '94.

disabilità uditiva



handicap linguistico

- Livello lessicale
- Livello grammaticale
- Livello sintattico

Esempi

- ❖ Ciao Arianna, io ho capito legge foglio scritto con te pomeriggio. Io ho andato ore 13 per ragazza centro. Io 2 la febbre fine, ancora 2 mal di testa fine. Bene.
- ❖ Ciao domani devi va audimetrico più certificato di disoccupazione ok quando fine provincia dopo va a Padova io penso scuola lunedì dopo parla chiaro.
- ❖ Tu due giorni fa fax di me programma giusto ma un errore resistenza a Napoli no, perché io già resistenza a Milano ok tu avvisa lui indirizzo manda devi Milano ok.

Esempi

- ❖ Ciao io non vado a lezione perché venuta mia problema salute per andare a dottore ok grazie ciao.
- ❖ Ciao sono mamma di L. che io mia figlia parte Pd per pagare università dorme ok mia figlia ferma e io parto Rm ok io accetto per paga importante corso perché mio lavoro enel vuole mia figlia impara corso ok. Grazie piacere conoscere ciao.
- ❖ Ciao Arianna come stai? Io non vengo il lavoro SEEF perché io vado la postale per il pacco spedire e altre cose già impegno. Devi avviso il Direttore. Domani ti verrò il lavoro SEEF ok? Rispondi ciao!

Esempi

- ❖ Ciao Arianna, sono S., la tua famiglia buona Pasqua da Auguri. Ciao.
- ❖ Buongiorno! Ciao Arianna sono M.. Come stai? Sto bene. Voglio sapere quando pronta attestato? Ti aspetto il tuo risponde. Ciao un baci.
- ❖ Ciao Arianna. Tu come stai? Questo per messaggio a te di salutare. Io e L. guarda il televisione. Ci vedremo a Pasqua dopo ok.
- ❖ Ciao Arianna, sto bene, tu come stai? Scusa di tardi tuo compleanno tanti auguri ci vediamo più presto. Ciao L.

Le difficoltà individuate nell'italiano scritto e parlato delle persone sorde sono:

- ❖ Povertà lessicale
- ❖ Difficoltà nell'uso della morfologia libera: omissione di articoli, preposizioni, pronomi ...
- ❖ Errori nelle concordanze (articolo-sostantivo, soggetto-verbo)
- ❖ Uso lacunoso di modi e tempi verbali
- ❖ Scarso impiego della subordinazione
- ❖



PERCHE'?

Acquisire ≠ Apprendere una lingua

- Incertezza nella metodologia educativa
 - Oralismo
 - Bilinguismo
- Carenze nel servizio informativo
 - “medicalizzazione” della sordità
- Ritardo degli interventi

Acquisire ≠ Apprendere*

Acquisizione

- Processo naturale mediante il quale la lingua ha origine nell'individuo
 - Ha carattere spontaneo

Apprendimento

- Implica volontarietà dell'individuo (per cui è riferibile alla L2)



Acquisizione della lingua

- **E' necessaria l'**ESPOSIZIONE** alla lingua fin dai primi giorni di vita del bambino**
 - Fissazione dei parametri della Grammatica universale*, ossia, tra i meccanismi generati dalla mente, il soggetto seleziona quelli relativi alla lingua cui viene esposto
 - Alla nascita siamo tutti potenziali parlatori di tutte le lingue, ma poi sviluppiamo solo gli elementi (fonetici e grammaticali) della lingua, o delle lingue, cui siamo esposti.

*Grammatica universale - Chomsky

Acquisizione della lingua

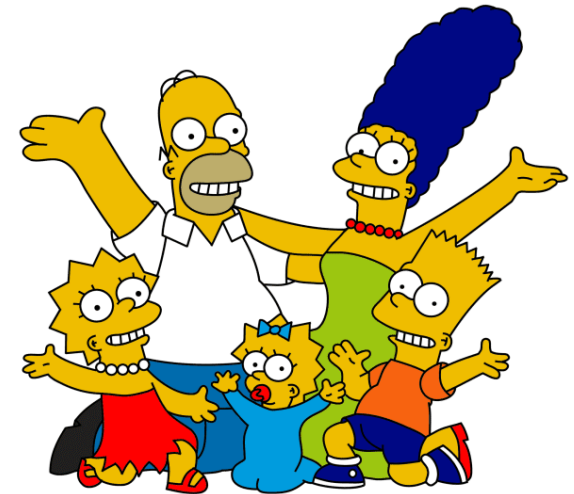
- **L'acquisizione del linguaggio avviene attraverso un susseguirsi di fasi che si succedono con un ordine prestabilito:**
 - Già allo stadio fetale e nei primi giorni dalla nascita, riconoscimento voce della madre
 - Distinzione tra lingua, suoni, rumori
 - Durante il primo anno di vita, babbling (sillabe) - Prosodia
 - Olofrase
 - Poco prima dei 2 anni, esplosione vocabolario (già compreso e interiorizzato, ma ora c'è la maturazione dell'apparato fono-articolatorio)
 - La olofrase viene sostituita da enunciati e frasi via via sempre più complete

Acquisizione della lingua

- Ciò che consente la crescita e la creazione di una lingua sempre più articolata ed esatta sono le **CONVERSAZIONI** tra adulto e bambino.

**SONO MOMENTI IMPORTANTISSIMI
PER LA CRESCITA**

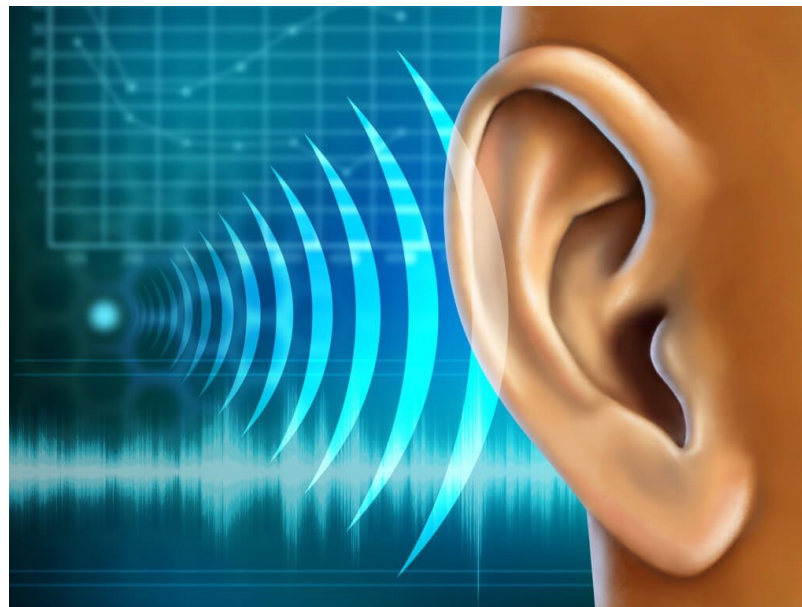
- ❖ LINGUISTICA
- ❖ COGNITIVA
- ❖ EMOTIVA



Acquisizione della lingua

TUTTO CIO' CHE FAVORISCE L'ACQUISIZIONE DELLA LINGUA

NEL BAMBINO AVVIENE GRAZIE AL CANALE Uditivo



Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Il processo di maturazione linguistica che avviene in un bambino sordo **esposto alla lingua dei segni** presenta fasi identiche a quelle dei bambini udenti che acquisiscono la lingua vocale.



Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

Per quanto riguarda la lingua orale, essi non hanno le strutture fisiologiche adeguate per poter ricevere input adeguati.

Le variabili che influenzano lo sviluppo linguistico, sono molteplici:

- ❖ Età di insorgenza della sordità e della diagnosi*
- ❖ Entità della perdita uditiva
- ❖ Tipo di protesi usata
- ❖ Tipo di input linguistico che ricevono

* Dal 2017 **screening audiologico neonatale** all'interno dei **LEA** (Livelli Essenziali di Assistenza)

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Circa il 95% dei bambini sordi nasce da genitori udenti e solo il 5% da genitori sordi che utilizzano la LIS come prima lingua e dai quali i bambini potranno acquisire la LIS fin dai primissimi mesi di vita.

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- **Spesso ai bambini sordi nati da genitori udenti è preclusa la possibilità di acquisire in modo naturale sia la lingua orale sia la LIS**
- Entrambe vengono trasmesse tardivamente, in situazioni di educazione esplicita:
 - la lingua orale viene acquisita dopo anni intensi di training acustico e logopedico
 - l'esposizione alla LIS avviene spesso tardivamente, quando falliscono gli altri sistemi di insegnamento della lingua orale

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- In taluni casi il sordo “oralizzato” decide da adulto di accedere ad un diverso canale comunicativo perché si sente in parte o del tutto appartenente più alla comunità dei sordi che a quella degli udenti dalla quale si sente escluso.

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Lo sviluppo delle abilità linguistiche può risultare compromesso a causa del ritardo con cui avviene l'accesso all'input linguistico; infatti, la maggior parte dei soggetti sordi non riesce a raggiungere un livello di competenza linguistica comparabile a quello degli udenti nella lingua nativa, né nella modalità orale né in quella scritta

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- per un bambino sordo l'input costituito dal complesso delle informazioni prosodiche, è inaccessibile e la visualizzazione dell'informazione linguistica attraverso la lettura labiale è insufficiente
- Quando un bambino accede alla lingua attraverso la rieducazione e la lettura labiale ha già perso un consistente repertorio di input sui quali fare affidamento per la decifrazione della lingua
- L'input fonetico è debole anche per un cospicuo gruppo di parole funzionali

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- L'attenzione del lettore labiale si concentra sulle “parole contenuto”, mettendo in secondo piano le parole funzionali (**ma i funzionali garantiscono la relazione strutturale tra le parole!!!**)
- In sintesi, il sordo affida la comprensione del messaggio alle “parole contenuto” mentre i funzionali diventano trasparenti (**alta ambiguità!**)

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Es. “L’uccellino vola dalla casa al nido”

se omettiamo gli elementi funzionali:

“Uccellino vola casa nido”:

COME SI PUO’ INTERPRETARE?

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Es.: Il figlio quattordicenne di un poliziotto, apparentemente infuriato per la punizione inflittagli in seguito ad un brutto voto, apre il fuoco dalla sua casa uccidendo **il/un** poliziotto e ferendo tre persone prima di essere ucciso

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- Spesso chi conosce queste difficoltà dei sordi, si rivolge a loro evitando le strutture più complesse, le espressioni più insolite, a vantaggio di costruzioni più semplici, con poche subordinate; quindi, l'input, già deficitario, viene ulteriormente limitato.

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

- E' stato detto che le fasi di acquisizione della lingua dei segni nei bambini sordi, sono le stesse di quelle per l'acquisizione della lingua orale nei bambini udenti

MA

- dopo i due anni i processi si differenziano in particolare riguardo l'ampiezza lessicale
(**sordi < udenti**)

PERCHE'?

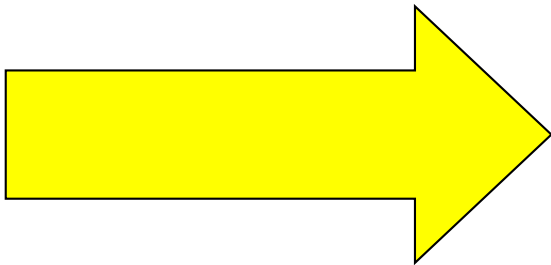
E' plausibile ritenere che la quantità di input linguistico **in LIS** che un bambino sordo è in grado di percepire sia inferiore rispetto a quello che i bambini udenti riescono a percepire nella lingua parlata

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

Per 2 motivi:

- La LIS è una lingua minoritaria e quindi utilizzata da un numero ristretto di interlocutori e solo in determinati contesti
- È una lingua che per essere percepita ha bisogno di interazioni faccia a faccia

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi



I bambini sordi hanno
maggiori probabilità di
mancare alcune
opportunità di
apprendimento
linguistico incidentale (che
normalmente avviene ascoltando
conversazioni dei genitori o di altri)

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

Inoltre:

- I bambini piccoli NON hanno tempi di attenzione visiva lunghi e spesso i bambini sordi li hanno ancora più brevi
- I bambini sordi hanno una maggiore sensibilità agli stimoli visivi periferici (movimento , cambiamenti di luminosità), ma questo potrebbe diventare una distrazione, che si trasformerà in capacità di spostare l'attenzione visiva su ciò che sarà di maggiore interesse

Acquisizione della lingua nei soggetti sordi

Occorre considerare:

- Esistono pochissimi strumenti per valutare le competenze in lingua dei segni nei bambini di età inferiore ai 4 anni e i pochi esistenti sono perlopiù adattamenti di strumenti nati e pensati per la valutazione delle lingue parlate
- ENTITA' DEI CAMPIONI SOTTOPOSTI ALLE RICERCHE!!!

ATTIVITA' LUDICHE DI INCLUSIONE, GIOCO/APPRENDIMENTO DI SEGNI BASE DELLA LIS/LIST

LET'S PLAY DIFFERENT





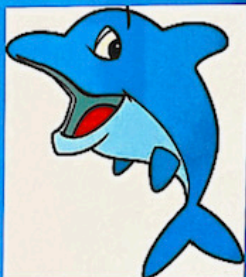
RIPETI 2 VOLTE LE
SEGUENTI PAROLE
CON L'ALFABETO
DATILOLOGICO:

1. CAFFE'
2. ACQUA
3. COCA COLA



PROVA A LEGGERE
SULLE LABBRA DI
UN TUO
COMPAGNO:

- La frase n°16



RIPETI 2 VOLTE I
SEGNI DELLE
SEGUENTI PAROLE:

1. CANE
2. UCCELLO
3. RANA



VIDEO E-SIGN

<https://www.isiss-magarotto.edu.it/progetti-padova/e-signing.html>

- **Le Parentele (2 video: scenetta e “didattica”)**

<https://www.isiss-magarotto.edu.it/progetti-padova/e-signing/522-funerale-le-parentele.html>

- **Collocamento – Che lavoro fai? (2 video: scenetta e “didattica”)**

<https://www.isiss-magarotto.edu.it/progetti-padova/e-signing/521-collocamento-che-lavoro-fai.html>

grazie

